

AFFELTRANGEN NATURNAH. APFEL. DRAUSSEN MÄRWIL. NAH. ERHOLUNG. WEIT. BUCH. LEBEN. IM GRÜNEN. ZEZEKON.



Gemeinde Affeltrangen

AFFELTRANGEN BUCH MÄRWIL ZEZEKON



Mitteilungen Politische Gemeinde Affeltrangen

Juni 2025 | Ausgabe 374

Weisch no?

Als im Jahr 2023 die Gewerbeausstellung Lauchetal stattfand, war es, als sei in Affeltrangen eine kleine WEGA oder eine grosse Klassenzusammenkunft. Als OK Mitglied bleibt die erste OK Sitzung in Erinnerung mit der Präsidentenwahl am Bildschirm, da eine Zusammenkunft wegen Corona nicht möglich war. Welche Erinnerung ist für Sie besonders wichtig? Das Miteinander ist zentral, denn gemeinsame Erlebnisse schweissen zusammen und gute Momente sind am Schönsten, wenn wir sie gemeinsam erleben.

Dafür sind Personen wichtig, die bereit sind, ein grösseres Ziel zu verfolgen. Menschen, die sich mitfreuen können, wenn die Allgemeinheit profitiert und nicht nur das eigene Wohlbefinden vor Augen haben. Deshalb hat der Gemeinderat unter anderem am Strategietag beschlossen alle Einwohner, die im Auftrag der Gemeinde einer Aufgabe nachkommen, im August 2025 zu einem gemeinsamen Grillabend einzuladen. Eine persönliche Einladung folgt per Post. Von den Urnenoffizianten bis zu den Raumpaten und den Verwaltungsangestellten sagen wir so von Herzen: "Danke für euren Einsatz für die Gemeinde!"

Die Gemeinde lebt, wenn in den Vereinen immer wieder Menschen bereit sind, Verantwortung zu tragen, in einem Vorstand mitzuarbeiten oder bei einem Anlass praktisch Hand anzulegen für andere. Danke allen, die dies bis jetzt aktiv tun.

Was bringt's mir? Der Lerneffekt ist meist riesig, grösser als in jedem Fortbildungsseminar. Die Menschenkenntnis wird geschärft und die Triage zwischen "das ist wichtig" und "das ist unwichtiger" gelingt immer besser. Dabei wird der Erfahrungsschatz von: "Weisch no?" reich gefüllt und sehr selten leiden solche Personen unter Einsamkeit.

Wenn Sie das nächste Mal hören: "Weisch no?", so wünsche ich mir, dass es kein Grund ist, sich schnell zu verabschieden, sondern es gluschtig macht, das nächste Mal dabei zu sein, wenn etwas gemeinsam erreicht werden kann für die Allgemeinheit.

Ihre Gemeindepräsidentin Käthi Burkard

Aus dem Gemeinderat

Gemeinde Affeltrangen

I. Augustfeier

18.00 Uhr | Schützenhaus Märwil

Festrede: Marcel Wittwer (Grossrat Kanton TG)

**Musikalische Umrahmung ab 18.30 Uhr:
BrassBand Märwil**

Für das Abbrennen von Feuerwerk ist ein abgesperrter Bereich vorgesehen. Der Gemeinderat bittet alle Besucherinnen und Besucher ihre Feuerwerke nur im markierten Bereich abzubrennen und Kinder nicht unbeaufsichtigt zu lassen.

Die 1. Augustfeier findet bei jeder Witterung statt.



Der Gemeinderat freut sich auf einen schönen Sommerabend!

Aus dem Gemeinderat

Personelles

Die Leiterin der Finanzabteilung, Cornelia Helg, hat ihre Anstellung per 31. August 2025 aus persönlichen Gründen gekündigt. Der Gemeinderat hat ihren Entscheid mit Bedauern zur Kenntnis genommen und wünscht ihr schon heute für die berufliche und private Zukunft alles Gute.

Die frei werdende Stelle wurde bereits ausgeschrieben. Weitere Informationen dazu erhalten Sie unter www.affeltrangen.ch oder bei Stephanie Tschallener (E-Mail: stephanie.tschallener@affeltrangen.ch oder telefonisch unter 058 346 25 11).

Korrigendum: Arbeitsvergabe Netzarbeiten

Im Mitteilungsblatt Mai 2025, unter der Rubrik „aus dem Gemeinderat“, wurde über die Arbeitsvergabe Netzarbeiten im Zusammenhang Wasserleitungersatz Bahnhofstrasse Süd informiert. Leider sorgte unsere Formulierung bei der Leserschaft für Missverständnisse. Die Netzarbeiten werden im Zusammenhang mit der Sanierung der Werkleitungen Bahnhofstrasse Süd ausgeführt und beziehen sich auf elektrische Arbeiten bei der Verkabelung, Verteilkabinen, Hausanschlüssen, Erdungen sowie bei der Strassenbeleuchtung.

Wir hoffen, mit diesen Ausführungen zum besseren Verständnis beizutragen.

Bewilligte Veranstaltungen

Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen folgende Veranstaltungen zustimmend zur Kenntnis genommen:

- Mahnwache vom Verein Tierfabriken in der Schweiz, 14.07.2025 vor dem Werkhofsgebäude gegenüber Frifag, Märwil

Richtlinien Mitteilungsblatt

Die monatliche Erscheinung des Mitteilungsblattes ist sehr kosten- und zeitintensiv, daher wurden neue Richtlinien ausgearbeitet. Darin wird festgehalten, welche Inhalte von Aussenstehenden publiziert werden können, und dass für das Abdrucken von kommerzieller Werbung von Firmen/Unternehmen neu eine Gebühr erhoben wird. Gemeindeeigene Beiträge und Informationen sowie Beiträge von örtlichen Schul- und Kirchgemeinden, Vereinen, Verbänden, sozialen Organisationen und Institutionen sind davon ausgenommen. Die Richtlinien und das definierte Preisblatt treten per 01.07.2025 in Kraft und sind ab der Ausgabe Juli 2025 gültig. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage unter www.affeltrangen.ch.

Erarbeitung Kinder- und Jugendkonzept

Zur Erfüllung der Kinder- und Jugendpolitik in der Gemeinde Affeltrangen muss ein auf die Gemeinde abgestimmtes Konzept erarbeitet werden. Ein entsprechendes Arbeitspapier zur Konzeptentwicklung wurde vorbereitet, und der Gemeinderat hat die darin enthaltenen und beschriebenen Zielsetzungen und Phasen zustimmend zur Kenntnis genommen.

Neuverpachtung Jagdreviere 2026 - 2033

Das Jagdrevier Affeltrangen wird ab 01.01.2026 - 31.12.2033 neu verpachtet. Interessierte können sich bis spätestens 15. August 2025 mit dem offiziellen Formular bewerben. Weitere Infos finden sie auf der Homepage der Jagd- und Fischereiverwaltung, www.jfv.tg.ch.

Spielplatz Hüüsliwies - Kostenübernahme

Gemäss einer Vereinbarung mit der IG Spielplatz Hüüsliwies hat der Gemeinderat der Übernahme der Kosten von Fr. 296.75 für die Erneuerung der Fussballtornetze zugestimmt.

Belastete Standorte

Sanierung Schiessanlage 300m Ebnetwiesen Affeltrangen

Arbeitsvergabe Bauarbeiten

Die Bauarbeiten im Zusammenhang mit der Sanierung der Schiessanlage wurden ordnungsgemäss ausgeschrieben. Nach Auswertung des Submissionsverfahrens hat der Gemeinderat entschieden, die Bauarbeiten der Firma Vetter AG, Lommis zu vergeben.

Arbeitsvergabe Entsorgung

Die Entsorgungsarbeiten im Zusammenhang mit der Sanierung der Schiessanlage wurden ordnungsgemäss ausgeschrieben. Da es sich um eine Altlastensanierung handelt, ist die Entsorgung an bestimmte Auflagen gebunden und es wurden spezielle Entsorgungsfirmen angeschrieben. Nach vorliegen der Ergebnisse hat der Gemeinderat entschieden, die Entsorgungsarbeiten an die Firma Toggenburger AG in Winterthur zu vergeben.

Restaurant Manolito Affeltrangen

Bis zur Bewilligungserteilung (bis spätestens anfangs August 2025) für eine gastgewerbliche Tätigkeit und den Handel mit alkoholischen Getränken betreibt der Inhaber des Restaurant Manolito seit Ostern 2025 vorerst lediglich einen Take Away- und Lieferservice ohne Alkoholausschank und ohne Sitzmöglichkeiten.

Verstärkung der Trafostation in der pol. Gemeinde Affeltrangen

Seit mehreren Jahren wird in unserer Gemeinde enorm in den Ausbau der Photovoltaik-Anlagen investiert. Diese Investitionen werden von Eigentümern von Immobilien (Einfamilienhäusern und Mehrfamilienhäusern) sowie von den Gewerblern getätigt.

Es soll heissen, dass eine Investition in Photovoltaik-Anlagen eine Investition in eine grüne Zukunft bedeutet. Ich, Domenic Wyss, Gemeinderat und Ressortverantwortlicher der Technischen Werke, werde in diesem Thema in der nächsten Zeit vermehrt Aufklärung betreiben. Dabei geht es mir nicht darum, die Investoren von PV-Anlagen zu kritisieren oder sie gar in ein schlechtes Licht zu rücken. In meinem Beruf als Ingenieur liegt es in meiner Natur, neue Technologien in der Tiefe zu analysieren und zumindest so gut wie es mir möglich ist, zu verstehen.

¹Die Leistung an Solarenergie in der Schweiz wuchs alleine im Jahr 2023 um 50% gegenüber 2022. Damit lag das Marktwachstum, bereits im vierten Jahr in Folge, bei über 40%.

Ich stelle mir die Frage, ob ein solch riesiger Ausbau nachhaltig sein kann und wer schlussendlich die Rechnung dafür bezahlen muss. Ihnen allen ist bestimmt aufgefallen, dass die Strompreise immer und deutlich teurer wurden. Haben wir nun die Spitze erreicht, oder wird es nochmals teurer?

Damit ich mit meinen Analysen nicht auf einmal das komplette Mitteilungsblatt der Gemeinde fülle, werde ich mich jeweils kürzer halten und nur ein Thema in diesem Bereich behandeln.

Der Netzausbau in unserer Gemeinde:

Ende April 2025 war ich mit unserem Ingenieurbüro IBG und der Netzbau-Firma Zeit Netzbau AG in Bohl bei Märwil. Der Transformator im Ortsteil Bohl musste nach nur 15 Jahren Einsatz ausgebaut und durch einen Neuen ersetzt werden. Gut dabei zu wissen ist, dass ein solcher Transformator 40 Jahre eingesetzt werden kann. Aufgrund des enormen Zuwachses von Photovoltaikanlagen musste der noch intakte 250kVA Trafo durch einen 400kVA Trafo verstärkt werden. Der 250kVA wurde an Lager genommen und kann allenfalls nochmals für weitere Ausbauten im kleineren Rahmen eingesetzt werden.

Vielleicht fragen Sie sich, wer die Kosten eines solchen Ausbaus netzseitig zu tragen hat. Wir unterscheiden hier zwischen Erschliessungs- und Netzverstärkungskosten. Die Erschliessungskosten entsprechen den Kosten für die Erstellung der Anschlussleitung ab einem Transformator oder Verteilkabine. Die Netzverstärkungskosten sind für das Verstärken des vorgelagerten Stromnetzes.

Im konkreten Fall baute ein Gewerbler eine neue und gross dimensionierte Photovoltaikanlage mit über 200kVA Leistung. Der Grundgedanke bei einer solchen Investition kann sein, möglichst viel Energie in das Netz der Technischen Werke einzuspeisen, sprich Energie zu verkaufen. Dies ist über den «ursprünglichen» Hausanschluss nicht mehr möglich, da dieser zu klein dimensioniert und die bestehenden Kabel nicht über den nötigen Querschnitt verfügen. Der Hausanschluss musste massiv verstärkt werden, mit neuen Kabeln bis zum Transformator.

Ohne Anpassung des Hausanschlusses würde bei Inbetriebnahme dieser Photovoltaikanlage bei Volllast so viel Energie zum Transformator fliessen, dass das Kabel überhitzen könnte und die Spannung am Hausanschluss massiv ansteigen würde.

Die Kosten für den neuen Hausanschluss mit den neuen Kabeln bis zum Transformator sind jeweils vom Betreiber der Photovoltaikanlage zu tragen. Die Kosten für den Transformator (Netzverstärkungen) und allfällig notwendige Netzausbauten übernehmen neu per 01.01.2025 die Technischen Werke. Randnotiz: Bis Ende 2024 konnten diese Kosten von der ElCom zurückgefordert werden.

Technische Werke

Neu erhalten die Netzbetreiber pro installierter kW-Leistung eine Pauschalvergütung, welche jedoch nur ein Bruchteil der Kosten des Netzausbaus beträgt.

Bei solchen Ausbauten, mit welchen die Technischen Werke von vielen Gemeinden sehr stark gefordert werden, gibt es einige gravierende Probleme:

1. Die Dimensionierung der Netzinfrastruktur ist nicht 100% planbar

Die Dimensionierung eines neuen Transformators, können wir nur anhand der vorhandenen Anschlussgesuchen berechnen. Beispiel: Einige Familien und ein Gewerbler reichen ihre technischen Anschlussgesuche für die Betreibung von neuen PV-Anlagen in ihrem Ortsteil ein. Die Gesuche werden geprüft und bewilligt. Die Neuberechnung für die Netzauslastung ergibt, dass der aktuelle Transformator nicht mehr ausreicht. Es wird ein Transformator mit der nächsthöheren Leistung bestellt, welcher nach der Installation die komplette Leistung entgegennehmen kann. Zusatzinfo: Die Lieferfrist für Transformatoren betrug in den letzten Jahren bis zu 80 Wochen.

Wenn nun während dieser Zeit neue technische Anschlussgesuche für das gleiche Versorgungsgebiet (ab diesem Transformator) eingereicht werden, und die Dimensionierung erneut zu tief ist, sind wir weiter gefordert. Es muss gleich ein neuer Transformator mit der nächsthöheren Leistung bestellt werden oder andere kostspielige Netzausbauten getätigt werden wie z.B. Verstärkung der Kabelleitungen zwischen Verteilerkabinen oder zusätzliche Trafostationen.

Sie fragen sich vielleicht, warum wir nicht gleich höher dimensioniert haben? Wir berechnen immer mit einer gewissen Reserve. Jedoch können wir nicht überall überdimensionierte Transformatoren einkaufen, da grössere Transformatoren viel teurer sind und zusätzliche Verstärkung in der Trafostation verursachen. Auch sollten die grösseren Transformatoren in der Trafostation Platz haben. In unserem Beispiel kann die Trafostation Bohl nur noch eine grössere Transformator-Stufe aufnehmen. Werden in diesem Ortsteil nochmals grössere PV-Anlagen installiert, muss erneut ein neuer Transformator bestellt werden oder die komplette Trafostation verstärkt werden.

2. Die Technischen Werken (resp. die politischen Gemeinden) sind in der Pflicht, sämtliche Energie der Anlagenbetreiber abzunehmen.

Das Gesetz besagt, dass die Technischen Werke die Energie von allen Betreibern bis 3 MVA entgegennehmen muss. Wenn es nun, wie in den letzten Jahren, sehr viele PV-Anlagen gebaut werden, muss in der pol. Gemeinde so schnell wie möglich ausgebaut werden. Die Kosten dafür, welche vom Bund nicht mehr rückerstattet werden, müssen von den Endverbrauchern bezahlt werden.

3. Die Kosten für das Netz müssen von den Endverbrauchern getragen werden.

Für den Ausbau benötigt es enorm viele Ressourcen. Dazu gehören die Behörde (Gemeinderat und die Werkskommission), die Planer (Ingenieurbüro) und die Ausführer (Elektrikerfirma) sowie die notwendige Hardware. Dass der Strompreis nun laufend teurer wird ist zu einem gewissen Prozentsatz diesem Ausbau geschuldet. Das Netz wird weiterhin verstärkt, da laufend neue Anlagen in Betrieb gehen.



¹ <https://www.swissolar.ch/>

Aus der Verwaltung

Verwaltungsausflug

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 27. Juni 2025 geschlossen. Das Team geniesst den jährlichen Personalausflug.

Ab Montag, 30. Juni 2025 sind wir zu den gewohnten Zeiten gerne wieder für Sie da.

In dringenden Fällen wählen Sie bitte die im nachstehenden Block unter Öffnungszeiten Sommerferien 2025 aufgeführten Telefonnummern.

Öffnungszeiten Sommerferien 2025

Die Gemeindeverwaltung ist während den Sommerferien, von Montag, 7. Juli 2025 bis Freitag, 8. August 2025 nur vormittags von 09.00 - 11.30 Uhr geöffnet. Am Nachmittag bleibt die Verwaltung geschlossen.

Ab Montag, 11. August 2025 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

In dringenden Fällen wählen Sie bitte folgende Telefonnummern:

- Gemeindepräsidentin 079 903 99 02
- Technische Werke 058 346 25 25
- Bestattungsamt 079 636 21 14

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ferienzeit - Reisezeit

Bald ist es wieder so weit, und die Sommerferien stehen vor der Tür.

Damit Sie am Zoll keine unliebsamen Überraschungen erleben, kontrollieren Sie besser rechtzeitig vor der Abreise die Gültigkeit Ihrer Identitätskarte oder Ihres Reisepasses. Beachten Sie die Einreisebestimmungen der verschiedenen Länder genau, jedes Land erlässt diese autonom. Für Auskunftserteilungen sind daher die ausländischen Botschaften und Konsulate in der Schweiz zuständig.

Für eine Neuausstellung der ID wenden Sie sich bitte an das Einwohneramt. Für die Neuausstellung des Passes oder des Kombiangebots Pass/ID oder nähere Informationen wenden Sie sich bitte direkt an die Kantonale Ausweisstelle unter www.passbuero.tg.ch.

Redaktionsschluss 2025 Mitteilungsblatt

Nächste Redaktionsschlüsse:

- 30. Juni 2025 (aufgrund der Sommerferien wird der Redaktionsschluss für die Juli-Ausgabe früher angesetzt)
- 05. August 2025
- 05. September 2025

Entsorgung

Entsorgung Alder AG

Offene Samstage 2025 (9.30 Uhr bis 11.45 Uhr)

Sa. 28.06.2025	Sa. 19.07.2025	Sa. 30.08.2025
Sa. 27.09.2025	Sa. 25.10.2025	Sa. 29.11.2025
Sa. 13.12.2025		

Bau- und Planungswesen

Baubewilligungen

BG-Nr. 2025-0011 Florian + Christina Sibylla Hertel

Hauptstrasse 34, 9556 Zezikon - Anbau an bestehendes EFH
(bewilligt am 20.05.2025)

BG-Nr. 2025-0014 Erna Myrtha Frefel

Juchfelstrasse 7, 9562 Märwil - Erweiterung Parkfläche
(bewilligt 20.05.2025)

BG-Nr. 2024-0026 Patrick Frehner

Weinfelderstrasse 3, 9562 Märwil - MFH und Abbruch Bestand
(bewilligt 12.05.2025)

BG-Nr. 2024-0043 ab property ag

Am Bach, 9556 Affeltrangen - Neubau 3 MFH (bewilligt 12.05.2025)

BG-Nr. 2025-0001 BurKraft AG

Wildern 2, 9556 Zezikon - Überdachung Fahrsilo (bewilligt 12.05.2025)

BG-Nr. 2025-0020 Carlos Beeler

Heerewäg 12, 9556 Affeltrangen - Pavillon und Gartenhaus - vereinfachtes Verfahren (bewilligt 06.05.2025)

BG-Nr. 2025-0021 Manuela Meleti

Griesacker 5, 9562 Märwil - Stützmauer - vereinfachtes Verfahren
(bewilligt 06.05.2025)

BG-Nr. 2025-0005 Silvia + Roland Albert

Wiesengrund 9, 9562 Märwil - Erstellung Gartenpavillon
(bewilligt 14.04.2025)

BG-Nr. 2025-0009 Politische Gemeinde Affeltrangen

Überhalde, 9556 Affeltrangen - Kugelfangsanierung 300m Schiessanlage Ebnetwiesen (bewilligt am 26.05.2025)

Verlängerung Baubewilligung**BG-Nr.2023-0010 Rudolf Wegmann**

Märwilerstrasse 9, 9556 Affeltrangen- Anbau Balkon - die am 25.05.2023 erteilte Baubewilligung wird um ein Jahr, bis 29.05.2026 verlängert.

Frauengemeinschaft Tobel

Veranstaltungen

Morgenspaziergang mit Frühstück:

Donnerstag 03. Juli um 08.00 Uhr
bei Bigi's Café an der Fliegeneggstrasse 2 in Tobel.

Der Morgenspaziergang führt uns durch die Umgebung und dauert ca. 1 ¼ h. Anschliessend geniessen wir bei Bigi das Frühstück. Wer den Spaziergang auslassen möchte kommt direkt zum Frühstück. Kosten 10.- Fr.

Anmeldung: Esther Weber 079 780 62 82 oder esther.weber@fg-tobel.ch

Jassnachmittag:

Montag 07. Juli im Pfarreiheim mit Kaffeestübli um 13.30 Uhr.
Die Jassnachmittage sind für alle auch nicht Vereinsmitglieder, Männer und Frauen offen und herzlich Willkommen.

Weitere Informationen unter: www.fg-tobel.ch

Pro Senectute Thurgau

Mittagstisch

Der Mittagstisch findet abwechslungsweise in einem Restaurant in Märwil, Buch und Affeltrangen statt. Jeder zahlt sein Menü selbst. Die Kosten belaufen sich auf CHF 18.00 für Suppe oder Salat, Hauptgang und Dessert. Falls eine kleinere Portion gewünscht wird, kann dies dem Servicepersonal mitgeteilt werden.

Bitte melden Sie sich bis am Mittwochmorgen an bei Dora Rohrbach Utzinger, Telefon 079 935 16 18. Gerne organisieren wir für Sie eine Fahrgelegenheit.

Nächste Termine (jeweils um 11.30 Uhr):

- 17. Juli 2025, Restaurant Löwen Affeltrangen
- 21. August 2025, Hächäbäsä Beizli Isenegg

**PRO
SENECTUTE**
| Thurgau

Spitex Lauchetal

Die **SPITEX LAUCHETAL** sucht Dich!

Für unser engagiertes Büroteam suchen wir per 1. Juli oder nach Vereinbarung eine/einen

Sachbearbeiter/in Administration 20-30%

Es erwartet Dich:

- eine abwechslungsreiche, interessante Aufgabe
- Terminverwaltung und Koordination SRK-Fahrdienst
- Organisation Mahlzeitendienst
- Bedienung der Telefonzentrale
- Datenpflege in der Branchensoftware Perigon
- selbständiges Arbeiten
- ein motiviertes, dynamisches und humorvolles Team

Du bringst mit:

- abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Neugier und Initiative – wir sind immer offen für Vorschläge
- exakte und selbständige Arbeitsweise
- Interesse an einer vielseitigen Allrounder-Tätigkeit für eine Nonprofit-Organisation im Gesundheitswesen

Wir bieten Dir:

- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- kostenlose Parkplätze
- fünf Wochen Ferien
- Möglichkeit für fixe Arbeitstage und oder Zeiten

Gerne nehmen wir Deine Bewerbungsunterlagen entgegen und freuen uns, Dich kennenzulernen.

Über untenstehende Kontaktkanäle erhältst Du weitere Auskünfte. Auf unserer Homepage www.spitexlauchetal.ch kannst Du mehr über uns in Erfahrung bringen.

Gerne erwarten wir Deine schriftliche Bewerbung:

Daniel Belz · Leitung Finanzen · daniel.belz@spitexlauchetal.ch
Spitex Lauchetal · Höhenstrasse 14 · 9555 Tobel · T 071 917 13 39



Überall für alle

SPITEX
Lauchetal

Perspektive Thurgau und contex familia

Zusammenschluss von Perspektive Thurgau und contex familia – ein starkes Zeichen für die Prävention im Kanton

Weinfelden und Amriswil, 29. April 2025 – Ab dem 1. Januar 2026 treten die Perspektive Thurgau und contex familia gemeinsam unter dem Namen Perspektive Thurgau auf. Mit diesem Zusammenschluss entsteht ein noch einheitlicheres, umfassenderes Angebot in den Bereichen Mütter- und Väterberatung sowie Paar-, Familien- und Jugendberatung. Für die Klientinnen und Klienten bedeutet dies bessere Zugänge, nahtlose Betreuung und gebündelte Fachkompetenz.

Die Integration von contex familia in die Perspektive Thurgau ist ein bedeutender Schritt zur Stärkung koordinierter Präventionsangebote im Kanton Thurgau. Sie unterstreicht den Stellenwert, den Prävention und Beratung auch künftig in der Gesundheits- und Sozialpolitik des Kantons einnehmen soll.

Trotz ihrer unterschiedlichen Grösse haben beide Organisationen stets hohen Wert auf ihre regionale Verankerung gelegt. Die regionale Präsenz wird auch in Zukunft eine zentrale Rolle spielen. Alle Standorte bleiben erhalten, damit die Beratung weiterhin nahe bei den Menschen stattfinden kann. Beide Organisationen haben ähnliche Aufgaben und Ziele verfolgt und bündeln nun ihre Ressourcen, um ihre Wirkung zu maximieren. Bestehende Beratungsbeziehungen werden weitergeführt. Bei den Ansprechpersonen gibt es durch den Zusammenschluss keine Veränderungen.

Der Zusammenschluss wurde von den strategischen und operativen Gremien beider Organisationen gemeinsam vorbereitet. Die Entscheidung ist breit abgestützt und wurde von Beginn an von gegenseitigem Respekt und Vertrauen getragen. Beide Organisationen freuen sich darauf, die positiven Auswirkungen dieses Zusammenschlusses zu sehen und gemeinsam noch mehr zu erreichen.

Spitex Lauchetal

Mitgliederversammlung 2025

In einem festlichen Rahmen fand die Mitgliederversammlung der Spitex Lauchetal am 25. April im evangelischen Kirchgemeindehaus Affeltrangen statt. Knapp 40 Mitglieder folgten der Einladung und erlebten einen stimmungsvollen Abend, der mit einem musikalischen Beitrag vom Männerchor Bettwiesen und Lommis umrahmt wurde.

Unter der Leitung von Regula Friedl, der Präsidentin und dem Geschäftsführer Michael Kunz wurden wichtige Themen des vergangenen Geschäftsjahres traktandiert.

Michael Kunz schloss sein erstes Jahr als Geschäftsführer der Spitex Lauchetal ab und nutzte die Gelegenheit, um sich beim Vorstand und den Vertragsgemeinden für die konstruktive Zusammenarbeit zu bedanken. Sein besonderer Dank und seine Wertschätzung galten den zahlreich anwesenden Mitarbeiterinnen, ohne deren Engagement und Flexibilität das arbeitsintensive Jahr nicht so erfolgreich hätte abgeschlossen werden können.

Die Versammlung verlief reibungslos und sachlich ab. Die anwesenden Mitglieder genehmigten sowohl die Jahresberichte als auch die Jahresrechnung 2024 und das Budget 2025.



Veranstaltungen



Komturei Tobel
wo Generationen sich finden

Theater Bubu und Rössli Hü

kommen in die Komturei Tobel und zeigen zwei spannende Kasperltheaterstücke. In der Pause gibt es einen Zvieri und im Anschluss dürfen die Kinder noch auf dem Rössli reiten (reiten nur bei schönem Wetter). Ob pralle Sonne oder Regen, die Gäste machen es sich im "Offenen Schopf" im Innenhof der Komturei gemütlich.

Mittwoch 2. Juli 2025 - Kasperli Puppentheater für klein und gross.

14:30 Einlass

15:00 Beginn Kasperltheater

15:30 Pause mit Rössli streicheln, Zvieri (gratis)

15:55 ca. zweites Stück

16:20 ca. Ende und bei schönem Wetter reiten mit Rössli Sämi



Invinceablejuggling Part 1

Jonglage, Spaß und Staunen und die Kinder mittendrin!



„Jonnygleur“ begeistert das Publikum mit Hüten, Bällen und Keulen.

Ob mit oder ohne Hut oder beim alltäglichen Apfelessen, Jonnygleur jongliert dabei. In seinem Sortiment sind nicht nur zu viele Hüte für eine Person, sondern auch ein Ball mit Höhenangst, und ein Ball, der ihn zum Narren hält. Es entsteht ein Spiel der Gefühle und das Publikum erkennt die Intimität zwischen den Objekten und dem Künstler.“

Altersgerecht, lustig, einfühlsam.

Wo: Komturei Tobel, 9555 Tobel

Türöffnung mit Kaffee und Kuchen etc. ab 14Uhr

Beginn 15Uhr

Eintritt frei - Austritt frei wählbar.

Veranstaltungen

Führungen durch Biogasanlage BurKraft

Die Betreiber der neu erstellte Biogasanlage BurKraft AG in Wildern, 9556 Zezikon, laden Interessierte an 3 Abenden zu einer Führung ein.

Donnerstag, 10.7.2025

Donnerstag, 17.7.2025

Donnerstag, 24.7.2025

Die Führungen starten jeweils um 20.00 Uhr.

Veranstaltungen

Noch zwei Monate bis zum diesjährigen Biken in der Kiesgrube Tobel-Tägerschen

Das Biken in der Kiesgrube Tobel-Tägerschen vorzustellen, ist nicht mehr notwendig. Biken in einer Kiesgrube ist einmalig.



bikervomlauchetal.ch

Bereits zum 5. mal organisieren die Biker vom Lauchetal diesen Ferienspass, der weitherum bekannt ist und überregional bei den Biker/Innen auf grosses Interesse stösst. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Auf folgende Änderungen können sich die kleinen und grossen Biker/Innen freuen:

Wir sind uns immer bewusst, dass sich die Kiesgrube von Monat zu Monat verändert. Kiezhügel werden abgetragen und neue Berge und Täler entstehen, zudem wurde vor einigen Monaten das gesamte Gelände auf der Westseite abgeholzt. Die Kiesgrube sieht auch dieses Jahr wieder völlig verändert aus und wird sich in den nächsten zwei Monaten noch weiter verändern. Genau diese Tatsache macht das Biken in der Kiesgrube so interessant und spannend. Wir Biker sind selber gespannt, wie sich das Gelände im Juli präsentiert. Die Bauteam des Vereins wagt von Aussen immer wieder einen Blick in die Grube und plant Varianten der Fahrstrecken. 1.5 km lang war der Trail im vergangenen Jahr. Ob die Strecke dieses Jahr länger wird, wissen wir noch nicht. Bestimmt werden wir das Gelände auf der Westseite noch vielseitiger nutzen, jetzt, wo die Bäume und Sträucher weg sind.

Neu ist ebenfalls, dass wir einen Technik-Partner haben. Das Team von der Bikehall Märwil wird voraussichtlich an vier Tagen auf dem Platz sein. E-Bikes, konventionelle Bikes, Kinderbikes und Fahrradhelme können an diesen Tagen getestet werden. Die Jungs werden an diesen Tagen auch für kleine Reparaturen zur Verfügung stehen. An welchen Tagen Bikes getestet werden können, wird auf der Webseite frühzeitig bekanntgegeben.

Neu sind die Öffnungszeiten: Die Kiesgrube ist täglich von 10 – 12 und 16 – 21 Uhr offen. Das Biken in der Kiesgrube vom Samstag, 19. Juli bis Samstag, 2. August ist gratis. Für die ganz Kleinen richten wir wieder einen Kids-Park ein.

Biken macht durstig und hungrig. Wer will, kann sich auf dem Gelände verpflegen. Einige Getränke und Verpflegungen werden uns grosszügig von Sponsoren zur Verfügung gestellt.

Auf der Webseite www.bikervomlauchetal.ch werden tagesaktuell Bilder und kleine Videos aufgeschaltet. Falls das Wetter einmal nicht zum Biken einlädt und wir nicht öffnen, wird das ebenfalls auf dieser Seite publiziert.

Wir freuen uns auf Euren Besuch in der Kiesgrube.

Biker vom Lauchetal



Veranstaltungen



Faustball Ostschweizer Meisterschaft in Affeltrangen

Am Samstag, 28. Juni 2025 findet die Finalrunde der U10 und U12 Ostschweizer Meisterschaft in Affeltrangen statt.

Nach den Qualifikationsrunden steht für den Faustballnachwuchs die entscheidende Finalrunde an. Die besten acht Mannschaften aus den zwei Kategorien U10 und U12 kämpfen um den Ostschweizer Meistertitel.

Faustball Affeltrangen hat die Qualifikation mit zwei Nachwuchsmannschaften ebenfalls geschafft. Die jungen Affeltranger Faustballerinnen und Faustballer haben sich in den zwei Vorrunden einen Platz in der vorderen Tabellenhälfte erkämpft und mit diesen Erfolgen die Qualifikation zur Ostschweizer Meisterschaft gesichert.

Für Zuschauerinnen und Zuschauer ist eine Festwirtschaft organisiert – Faustball Affeltrangen freut sich auf viele Fans auf dem Sportplatz in Affeltrangen.

STV Affeltrangen
Christof Mattenberger
www.stv-affeltrangen.ch
info@stv-affeltrangen.ch

Veranstaltungen

VOLKSSCHIESSEN 50m SV MÄRWIL

Datum: Freitag 22. August 2025 17 Uhr bis 22 Uhr
Sonntag 24. August 2025 9.30 Uhr bis 16 Uhr

Herzlich willkommen sind alle, ob gross, klein, alt oder jung (ab ca. 8-10 Jahren). Sie haben die Möglichkeit, unter Anleitung unserer Sportschützen, mit einer 50m Sportwaffe zu schiessen. Die Gewehre stellt der Verein zur Verfügung. Und vielleicht gibt es sogar einen Kranz aus Bronze, Silber oder Gold?

Zusätzlich bieten wir den Firobog-Stich für Gruppen an. Eine Gruppe besteht aus 4-5 Schützen (höchstens 1 lizenzierter Schütze). Ein interessanter Wettkampf für Firmen, Familien, Freunde oder Bekannte. Für jede Gruppe ist die erste Runde Getränke gratis. Zudem lockt noch ein kleiner Preis für die beste Gruppe. Anmeldungen direkt vor dem Schiessen im Schützenhaus möglich.

Unser Schützenhüüsli steht in einem Töbäli genau vis a vis dem Bauernhof Bründler im Himmenreich in Märwil.

Unser Festzelt erlaubt uns, diesen Anlass bei jeder Witterung durchzuführen. Gerne sorgen wir auch für Ihr leibliches Wohl während Ihrem Aufenthalt bei uns im Schützenhüüsli 50m.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Schützenverein Märwil

Aus dem Gewerbe

Praxis für Psychoanalyse, Psychotherapie & Coaching

Angela Christen (Psychoanalytikerin, eidgenössisch anerkannte Psychotherapeutin, Supervisorin, Ärztin, Ayurveda-Expertin, Lebensberaterin) betreibt seit 2015 in Märwil eine Praxis für Psychoanalyse, Psychotherapie und Lebensberatung. Eine Abrechnung über die Grundversicherung der Krankenkasse ist bei Krankheit seit Juli 2022 möglich.

Angebote:

- Ihre Situation verstehen und eine Lösung erarbeiten
- Die eigene Stärke finden und darauf aufbauen
- Beziehungsaufbau – verstehen, warum Sie keinen passenden Partner treffen können – für diejenigen, die eine Beziehung haben verstehen, warum die Beziehung nicht funktioniert, wo die Ursache ist und das Problem lösen
- Trennungsursache verstehen
- Berufsfindung – was passt Ihnen beruflich
- Karriereaufbau
- Karriere und Familie – wie unter einen Hut bringen
- Burnout, Angst, Phobie
- Pensionierung – wie weiter?
- Supervision für einzelne Personen (Fallbesprechung, lösungsorientiert)
- Gruppensupervision für Lehrer, Organisationen, Institutionen, Arbeitsteams, Ärzte, Psychologen, Coaches, Manager

Kontakt

Praxis für Psychoanalyse, Psychotherapie und Coaching
Angela Christen
Oberlangnauerstrasse 4b, 9562 Märwil
Tel. 079 231 25 99 / christen.praxis@gmx.ch
<http://www.psychoanalyse-praxis.ch>

Aus dem Gewerbe

SANITÄR
ROLF FREI

078 445 45 69 • info@sanitaerrolffrei.ch • Affeltrangen

Über Mich:

Ich habe meine Ausbildung zum Sanitärinstallateur EFZ im Jahr 2018 erfolgreich abgeschlossen und im Anschluss einige Jahre als angestellter Monteur wertvolle Berufserfahrung gesammelt. Seit 2025 bin ich selbstständig tätig und betreue meine Kunden mit großem Engagement und Fachwissen.

Ein besonderes Highlight in meiner Laufbahn war die Teilnahme an den SwissSkills 2019, der Schweizer Berufsmeisterschaft, bei der ich mein Können mit den besten jungen Fachkräften des Landes messen durfte. Diese Erfahrung hat mein technisches Know-how zusätzlich geschärft und meine Begeisterung für das Handwerk weiter gestärkt.

Ich stehe für zuverlässige, saubere und termingerechte Arbeit. Flexibilität und Kundenorientierung sind für mich selbstverständlich. Dank meiner Flexibilität kann ich auch kurzfristig auf Ihre Wünsche reagieren. Ich lege grossen Wert auf individuelle Lösungen, Qualität und einen freundlichen Umgang. Ob Neuinstallationen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten: Ich finde für jedes Anliegen eine passende Lösung.

Gerne nehme ich mir Zeit für Ihre Anliegen, telefonisch, per E-Mail, Whats app, oder vor Ort bei Ihnen.



Ich freue mich darauf, Sie persönlich kennenzulernen.

Spielgruppe



UNSERE BAUERNHOFSPIELGRUPPE STARTET

Freies Spielen, Natur erleben, Freunde finden – mitten auf dem Land und mit viel Raum für Bewegung und Kreativität.
Für Kinder ab 3 Jahren, liebevoll betreut in kleinen Gruppen.

Dienstag, 08.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Donnersat, 08.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Es hat noch freie Plätze.

JETZT
ANMELDEN

NOCH FRAGEN, NEHMT GERNE KONTAKT MIT UNS AUF

BAUERNHOFSPIELGRUPPE HONIGTOPF

Münchwilerstrasse 10, 9555 Tägerschen
spielgruppe_honigtopf@hotmail.com

Spielgruppe

Joëlle's Zauberecke

Wo Bucherstrasse 10
9556 Affeltrangen
Eröffnung Am Dienstag 19.08.2025
Wer Kinder ab 2 Jahren bis
zum Kindergarteneintritt

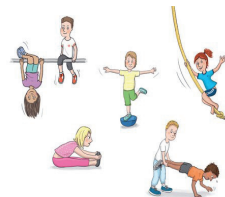
Mehr Infos und Anmeldung:
www.joelleszauberecke.ch



Kinderturnen

Kinderturnen in Affeltrangen

Wenn du gerne neue Geräte kennenlernen möchtest und Freude am Springen, Schaukeln, Hüpfen, Klettern, Balancieren, Werfen und Spielen hast, dann bist du im KITU Affeltrangen genau richtig. Spiel, Spass und Freude am Bewegen stehen im Vordergrund.



Alle Kinder, die den Kindergarten besuchen, sind herzlich zum Mitturnen eingeladen. Wir starten am Donnerstag, 21. August 2025 und turnen bis zu den Frühlingsferien. Das Kinderturnen findet jeweils am Donnerstag von 17.30 - 18.30 Uhr in der Primarschulturnhalle Affeltrangen statt. Die Anzahl der Plätze ist begrenzt.

Die Anmeldung nimmt gerne entgegen: Jasmin Alder, Tel. 079 725 40 55

Dies und Das

Betriebsferien Gebäudetechnik Bründler GmbH

Die Gebäudetechnik Bründler GmbH hat vom Samstag, 19. Juli bis Sonntag, 3. August 2025 Betriebsferien.

Ab Montag, 4. August 2025 sind wir gerne wieder für Sie da.

Betriebsferien Restaurant Frohsinn, Buch b. Märwil

Wir sind vom 28. Juni bis am 13. Juni 2025 in den Sommerferien. Ab 14. Juli 2025 ist das Restaurant wieder wie gewohnt geöffnet.

Rosmarie und Bruno

Aus der Landfrauenküche

Fröhlich, engagiert und voller Leben – Die Landfrauen Affeltrangen–Zezikon und Umgebung stellen sich vor

Was haben selbstgemachte Konfitüren, spannende Ausflüge, kreative Bastelnachmittage, geselliges Beisammensein und wertvolle Weiterbildungen gemeinsam?

Richtig – sie sind alle Teil unseres bunten Landfrauenlebens!

Die Landfrauen Affeltrangen–Zezikon und Umgebung sind mehr als nur ein Verein – wir sind eine lebendige Gemeinschaft von Frauen, die sich mit Herz, Humor und Tatkraft für unsere Region engagieren. Ob jung oder jung geblieben, berufstätig, Mutter oder Geniesserin des Ruhestands – bei uns ist jede Frau willkommen, die Freude an Gemeinschaft, Kultur, Tradition und Neuem hat.

In den letzten Monaten durften wir gemeinsam wieder viele schöne Momente erleben:

- Ein blumiger Vereinsausflug mit Kaffee und Lachen
- Ein Kochkurs mit regionalen Spezialitäten
- Ein kreativer Bastelabend – ideal zum Abschalten

Und nicht zu vergessen: inspirierende Vorträge zu aktuellen Themen

Warum mitmachen?

Weil es guttut, Teil einer fröhlichen Gruppe zu sein. Weil wir gemeinsam mehr bewegen können. Weil neue Freundschaften entstehen.

Und – ganz ehrlich – weil es einfach Spass macht! Werde auch du Landfrau!

Hast du Lust, neue Leute kennenzulernen, aktiv zu sein, dein Wissen zu erweitern oder dich einfach mal verwöhnen zu lassen? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir freuen uns über jede neue Frau, die unsere Gemeinschaft bereichern möchte – ganz unverbindlich reinschnuppern ist natürlich jederzeit möglich.

Kontakt & Info:

Schau doch auf unserer Webseite vorbei oder sprich uns einfach persönlich an – wir freuen uns auf dich!

Kontaktperson: Lena Denk, E-Mail: lena-denk@gmx.ch

<https://www.landfrangen-tg.ch/post/affeltrangen-zezikon-und-umgebung>



Agenda

25. Juni 2025	Kunststoffsammlung
28. Juni 2025	Offener Samstag Alder AG 09.30 Uhr bis 11.45 Uhr
29. Juni 2025	Urnenabstimmung Jahresrechnung 2024
30. Juni 2025	Grünabfuhr
09. Juli 2025	Kunststoffsammlung
14. Juli 2025	Papier- und Kartonsammlung/ Grünabfuhr
17. Juli 2025	Mittagstisch, 11.30 Uhr Restaurant Löwen Affeltrangen
19. Juli 2025	Offener Samstag Alder AG 09.30 Uhr bis 11.45 Uhr
23. Juli 2025	Kunststoffsammlung
28. Juli 2025	Grünabfuhr
20. September 2025	Jungbürgerfeier

Informationen und Kontakte

Gemeindepräsidentin
Käthi Burkard
kaethi.burkard@affeltrangen.ch
058 346 25 10

Gemeindeschreiberin, Bestattungsamt
Stephanie Tschallener
stephanie.tschallener@affeltrangen.ch
058 346 25 11

Mitteilungsblatt
Stephanie Tschallener
Romy Schmutz
info@affeltrangen.ch

Bauverwaltung
Fabrice Ammann
fabrice.ammann@affeltrangen.ch
058 346 25 15

Steueramt
Alexandra Steiner
alexandra.steiner@affeltrangen.ch
058 346 25 04

Einwohneramt, KK-Kontrollstelle, AHV-Zweigstelle, IPV, Hundewesen
Janina Richner (Leiterin)
janina.richner@affeltrangen.ch
058 346 25 02

Silvia Roos (Leiterin-Stv.)
silvia.roos@affeltrangen.ch
058 346 25 07

Finanzverwaltung
Cornelia Helg
cornelia.helg@affeltrangen.ch
058 346 25 13

Soziale Dienste Lauchetal-Thurtal, Case Management
Hauptstrasse 22, 9555 Tobel
sozialdienste@sdlt.ch
058 346 05 60

Wasserwart, Technische Werke
Bruno Walser
bruno.walser@affeltrangen.ch
078 699 48 66

Lernender
Berat Saliji
berat.saliji@affeltrangen.ch
058 346 25 08

Gemeindeverwaltung
Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen
058 346 25 00
www.affeltrangen.ch

Notfallnummer Technische Werke
058 346 25 25

Notfallnummer Bestattungsamt
079 636 21 14

Neue Öffnungszeiten:

Mo: 09.00-11.30h / 14.00-17.00h
Di: 09.00-11.30h
Mi: 09.00-11.30h
Do: 09.00-11.30h / 14.00-17.00h
Fr: 09.00-11.30h

Satz und Druck
Gemeindekanzlei Affeltrangen

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 30. Juni 2025

Zu spät eingereichte Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden. Danke für Ihr Verständnis.